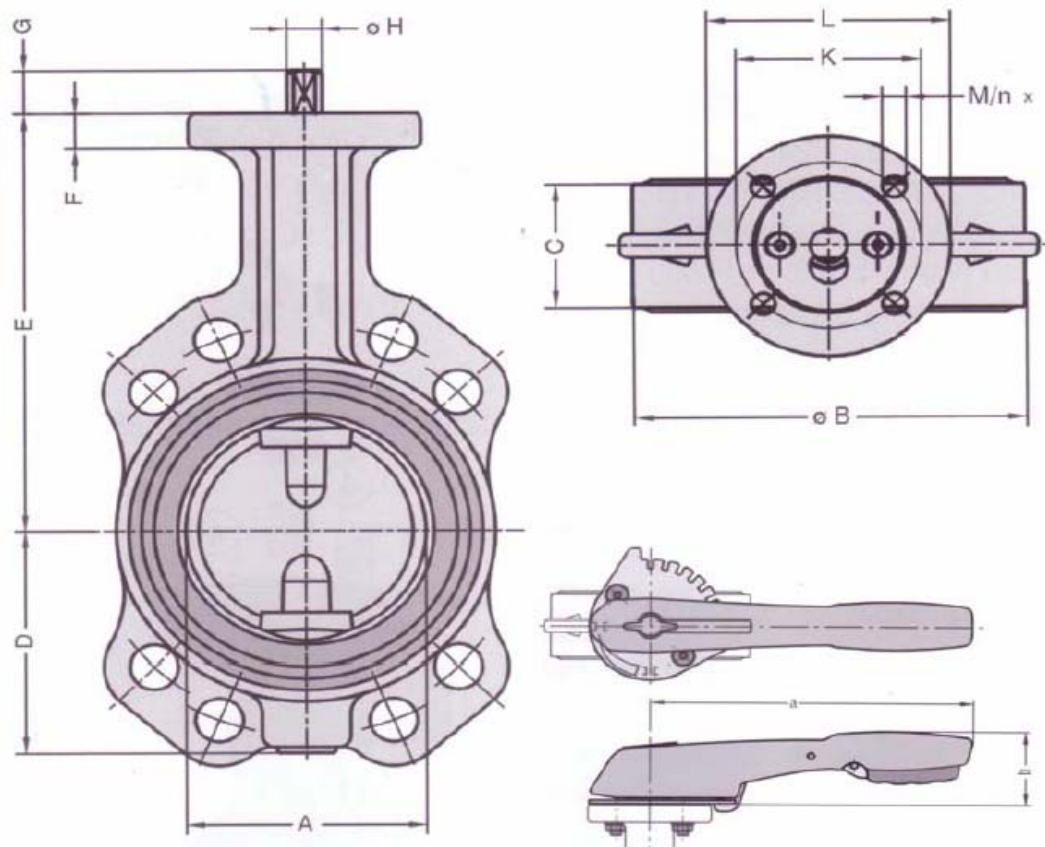


Запірно-регулюючі засувки ГЕРЦ

Нормаль для
4219
випуск 1205



Розміри

DN	A	B	C	D	E	~кг BA	~кг BB
50	47,5	92	43	63	125	2,5	3,60
65	62	115	46	76	150	3	4,40
80	76	130	46	83	157	4	5,90
100	95	148	52	96	182	5	8,60
125	120	181	56	113	201	6	11,00
150	145	206	56	126	214	9	12,00
200	195	261	60	155	245	13	16,00
250	245	316	68	195	283	25	28,00
300	295	372	78	220	308	34	38,30

DN	ISO	F	G	H	K	L
50	F05	12	16	12	50	67
65	F05	12	16	12	50	67
80	F05	12	16	12	50	67
100	F07	15	19	14	70	92
125	F07	15	25	18	70	92
150	F07	15	25	18	70	92
200	F07	18	30	22	70	92
250	F10	20	39	28	102	130
300	F10	20	39	28	102	130

Фірма ГЕРЦ
залишає за
собою право
запроваджувати
по мірі
технічного
прогресу будь-
які зміни

Розміри рукоятки

DN	a	b
50	195	60
65	195	60
80	195	60
100	240	65
125	240	65
150	390	70
200	390	70

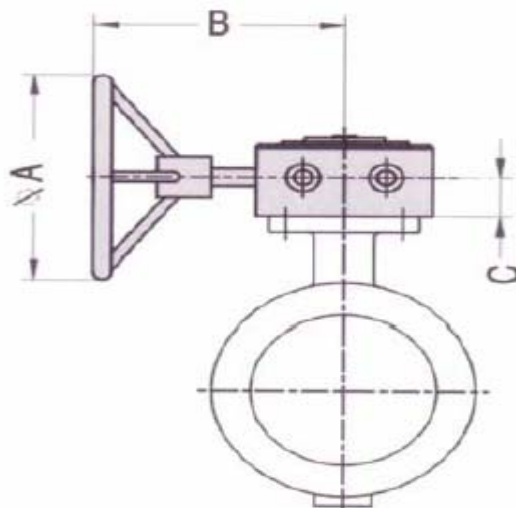
Розміри
(продовження)

Для розмірів DN250 і DN300 використовувати
ручний привід із черв'ячною передачею

Огляд артикулів

DN	BA	BB
50	1 4219 01	1 4219 11
65	1 4219 02	1 4219 12
80	1 4219 03	1 4219 13
100	1 4219 04	1 4219 14
125	1 4219 05	1 4219 15
150	1 4219 06	1 4219 16
200	1 4219 07	1 4219 17
250	1 4219 08	1 4219 18
300	1 4219 09	1 4219 19

Номери артикулів



Привід

DN	Тип	F	A	B	C	~ кг
50 - 80	WK 1	F05	100	104	21	1
100 - 200	WK 2	F07	125	118	29	2
250 - 300	WK 3	F10	315	203	37	5

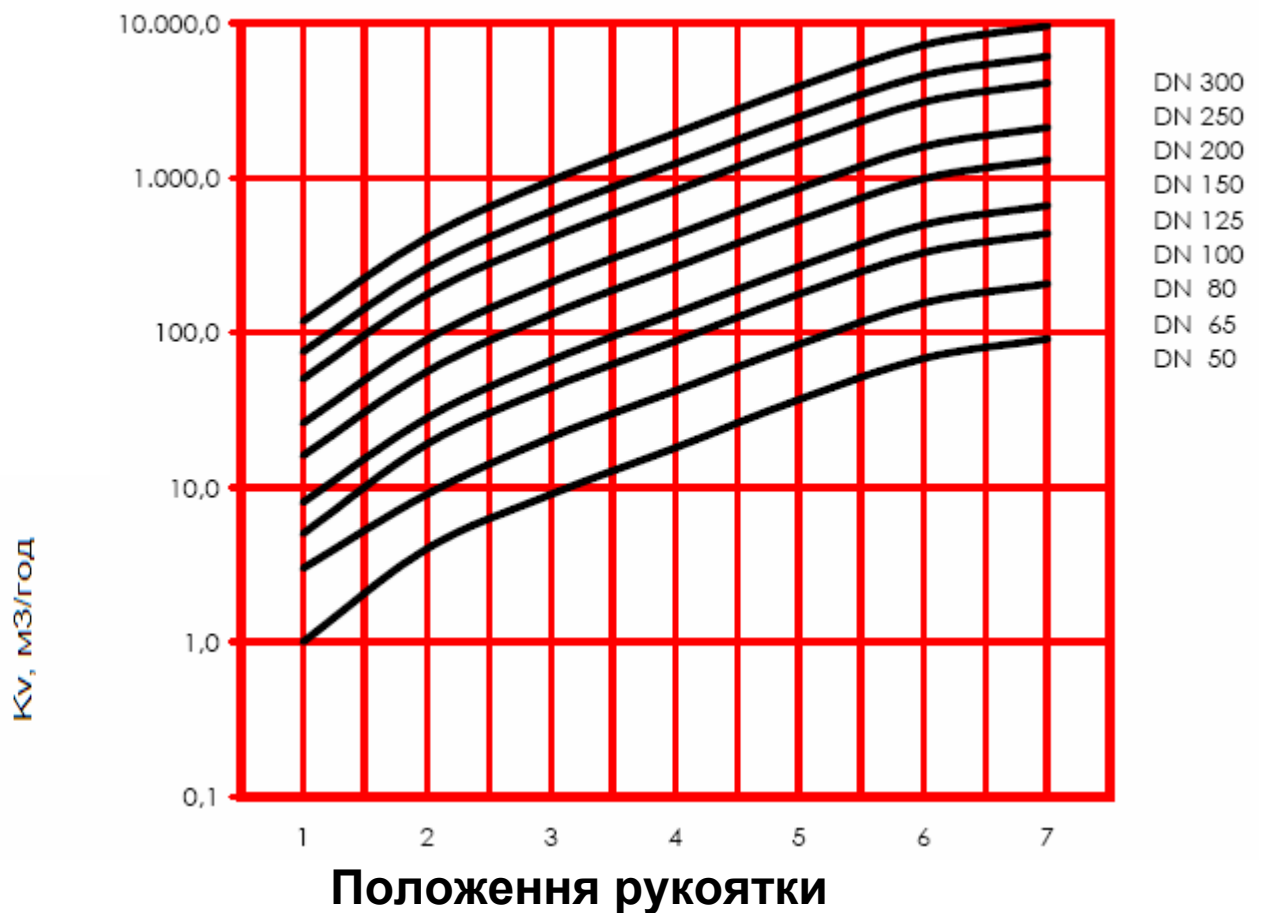
Корпус засувки має наступні виконання: Тип „BA”: GG, JL 1040, згідно EN 1561 Тип „BB”: GGG, JS1030, згідно EN 1563. Корпуси покриті синьою фарбою (RAL 5017) Всередині корпусу знаходиться гумова манжета з матеріалу EPDM відповідно до ISO 1691, диск з вуглецевої сталі нікельований, привідний вал, що складається з двох частин з високоякісної сталі згідно EN 10088 Корпуси виготовляються у двох варіантах: варіант BA отвори без різьби в корпусі для кріплення шпильками, варіант BB отвори з різьбою в корпусі для кріплення болтами	Опис:																																								
макс. робочий тиск (DN 50 – 200) 16 бар (для води) макс. робочий тиск (DN 250 – 300) 10 бар (для води) Тип BA PN 6, 10, 16 Тип BB PN 10, 16 <table><tr><th>DN</th><th>NPS</th><th>kv</th><th>zeta</th></tr><tr><td>50</td><td>2"</td><td>91 м3/ч</td><td>1,18</td></tr><tr><td>65</td><td>2,5"</td><td>206 м3/ч</td><td>0,66</td></tr><tr><td>80</td><td>3"</td><td>436 м3/ч</td><td>0,34</td></tr><tr><td>100</td><td>4"</td><td>660 м3/ч</td><td>0,36</td></tr><tr><td>125</td><td>5"</td><td>1300 м3/ч</td><td>0,22</td></tr><tr><td>150</td><td>6"</td><td>2100 м3/ч</td><td>0,18</td></tr><tr><td>200</td><td>8"</td><td>4100 м3/ч</td><td>0,15</td></tr><tr><td>250</td><td>10"</td><td>6090 м3/ч</td><td>0,17</td></tr><tr><td>300</td><td>12"</td><td>9570 м3/ч</td><td>0,14</td></tr></table>	DN	NPS	kv	zeta	50	2"	91 м3/ч	1,18	65	2,5"	206 м3/ч	0,66	80	3"	436 м3/ч	0,34	100	4"	660 м3/ч	0,36	125	5"	1300 м3/ч	0,22	150	6"	2100 м3/ч	0,18	200	8"	4100 м3/ч	0,15	250	10"	6090 м3/ч	0,17	300	12"	9570 м3/ч	0,14	Технічні дані
DN	NPS	kv	zeta																																						
50	2"	91 м3/ч	1,18																																						
65	2,5"	206 м3/ч	0,66																																						
80	3"	436 м3/ч	0,34																																						
100	4"	660 м3/ч	0,36																																						
125	5"	1300 м3/ч	0,22																																						
150	6"	2100 м3/ч	0,18																																						
200	8"	4100 м3/ч	0,15																																						
250	10"	6090 м3/ч	0,17																																						
300	12"	9570 м3/ч	0,14																																						
Сфера застосування засувки поширюється на системи опалення, вентиляції, кондиціонування, водопостачання. Засувки призначені для води та повітря.	Сфера застосування																																								
Завдяки фіксації рукоятки, засувка може виконувати функції як запірної, так і регулюючої арматури. Сама рукоятка складається зі скловолокнистого поліаміду із пружинною фіксацією та інтегрованим фіксуючим кільцем. Верхній фланець призначений для стандартних передач і приводів відповідно до ISO 5211. Гумова манжета захищає корпус всередині від корозії. Ніяких додаткових фланцевих ущільнень не потрібно. Після кінцевого монтажу корпус засувки перевіряється на міцність, щільність, і загальну функціональність відповідно до вимог ISO 5208.	Конструктивні особливості																																								

DN	BA			BB	
	PN	PN	PN	PN	PN
50	M12x100	M16x110	M16x110	M16x35	M16x35
65	M12x100	M16x110	M16x110	M16x35	M16x35
80	M16x100	M16x110	M16x110	M16x40	M16x40
100	M16x110	M16x120	M16x120	M16x40	M16x40
125	M16x120	M16x130	M16x130	M16x45	M16x45
150	M16x120	M20x130	M20x130	M20x45	M20x45
200	M16x130	M20x140	M20x140	M20x50	M20x50
250	M16x140	M20x150	M24x160	M20x55	M24x55
300	M20x150	M20x160	M24x180	M20x60	M24x65

**Рекомендовані
аксесуари:**
фланцеві
болти, шпильки

Кількість шпильок (болтів) відповідно до конкретного фланцю
При типі „BB” слід застосовувати подвійну кількість
Відповідно EN 1092

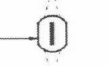
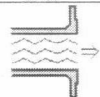
Значення kv в залежності від положення рукоятки



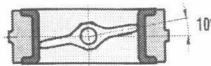
HERZ VALVES UK LTD

Handleiding (NL) Instructies voor opslag, handling, inbouw, onderhoud enz.	User manual (GB) Instructions for storage, handling, installation, maintenance, etc.	Betriebsanleitung (D) Anweisungen für Lagerung, Transport, Einbau, Wartung usw.	Mode d'emploi (F) Consignes pour stockage, transport, installation, maintenance.
--	--	--	--

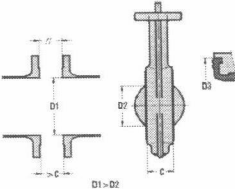
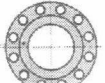
1. VLINDERKLEP	BUTTERFLY VALVE	ABSPERRKLAPPE	VANNE À PAPILLON
			
BA		BB	

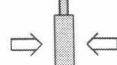
2. ALGEMEEN	GENERAL	ALGEMEIN	GENERAL
	Klep open/dicht Valve open/closed Klappe AUF/ZU Vanne ouverte/fermée	open / open / Auf / ouvert  pijp / pipe / Leitung / conduit	dicht / closed / Zu / fermé  asuiteinde valve shaft end Wellenende bout d'axe
	Werkdruk en -temperatuur Working pressure and temperature Arbeitsdruck und -temperatur Pression et température	 PS max	 TS max TS min
	Afsluitematerialen + medium Valve materials + medium Klappenwerkstoffe + Medium Matériaux du papillon + Fluide	 verenigbaar compatible kompatibel compatible	
	Indien het medium gevaarlijk is. If the fluid is dangerous. Bei gefährliches Medium. Si le fluide est dangereux.	Voorkom contact! Avoid contact! Vermeide Kontakt! Éviter le contact!	 
	Ingeval van brand. In case of external fire. Falls Feuer entsteht. Aucas où incendie.	Afdichting niet gegarandeerd. Tightness not guaranteed. Abdichtung nicht garantiert. Gemiture ne pas garanti.	 
	Ingeval v. explosieve atmosfeer In case of explosive atmosphere Falls explosive Atmosphäre Aucas explosible atmosphère	Huis aarden. Periodiek geleiding controleren. Body earthen. Periodical conductivity check required. Das Gehäuse erden. Periodisch Widerstand testen. Chemise mettre à la terre. Périodique contrôler la conduction	

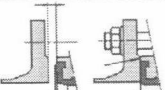
3. OPSLAG	STORAGE	LAGERUNG	STOCKAGE
	Omgeving Environment Umgebung Environnement	Droog + koel + donker + schoon Dry + cool + dark + clean Trocken + kühl + dunkel + sauber Sec + frais + à l'abri de la lumière + propre	

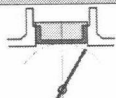
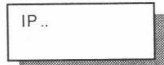
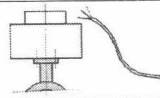
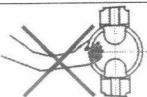
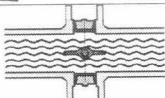
	Kleppositie Disc position Position Klappenscheibe Position du papillon	
---	---	---

4. TRANSPORT	HANDLING	TRANSPORT	TRANSPORT
	In geval van hijsen When lifting Beim Heben En cas de levage	Gebruik de juiste middelen Use correct equipment Geeignetes Hebewerkzeug verw. Utiliser les moyens appropriés	 DE 98-300

5. INSPECTIE	INSPECTION	KONTROLLE	INSPECTION						
	Geschiktheid voor pijpflijzen Suitability for pipe flanges Geeignet für Rohrflansche Type de brides acceptées								
	Afmeting pijpflijns Dimensions of pipe flange Abmessungen der Rohrflansche Dimensions des brides	 D1 > D2	<table border="1"><thead><tr><th>DN</th><th>D3 - D1</th></tr></thead><tbody><tr><td>50 - 200</td><td>≥ 16 mm</td></tr><tr><td>250 - 300</td><td>≥ 20</td></tr></tbody></table>	DN	D3 - D1	50 - 200	≥ 16 mm	250 - 300	≥ 20
DN	D3 - D1								
50 - 200	≥ 16 mm								
250 - 300	≥ 20								
	Afdichtvlak pijpflijns Sealing face of pipe flange Dichtfläche des Rohrflansches Portée de bride en contact	GEEN : beschadigingen, radiale groeven, lasspatters, scherpe randen, olie. NO : burrs, radial grooves, weld spatters, sharp edges, oil. KEINE : Beschädigungen, Radialrillen, Schweißspalten, scharfe Ecken, Öl- oder Schmierstoffe. PAS DE : dégâts, rainures radiales, projections de soudure, arêtes vives, huile							
	Binnenwerk afsluiter Valve interior Innentelle der Klappe Intérieur de la vanne	Geen beschadiging of vreemde voorwerpen No damage and foreign matter Keine Beschädigung und Fremdkörper Pas de dégâts et corps étrangers							

6. INSTALLATIE	INSTALLATION	EINBAU	INSTALLATION
	Stromingsrichting Direction of flow Strömungsrichtung Sens de passage	Twee zijdig toegestaan. Bi-directional allowed. Beidseitig zulässig. Bi-directionnel admis.	
	As positie Shaft position Wellen position Position d'axe	As dient horizontaal te staan. Valve shaft should be horizontal. Welle sollte horizontal stehen. Respecter l'alignement	
	Flenspakkingen Flange gaskets Flanschdichtungen Joints de bride	Geen pakking nodig No gaskets required Keine Dichtungen erforderlich Ne pas utiliser de joint	
	Centring Centering Zentrierung Centrage	Installeren in hart van de pijp Installation in the centre of the pipe Einbau mittig in Rohrleitung / Flansch Installer au centre du conduit	

	Aanhalen van bouten Tightening of bolts Festziehen der Bolzen Serrage des boulons	Over en weer volgorde. Criss-cross fashion. Über Kreuz gemäss Schema. Serrage en croix.	
	Aanhaalmoment Tightening torque Anzugmoment Couple de serrage	Totdat metaal-metaal contact ontstaat. Until metal touches the flange face. Bis Metall-Metall Kontakt entsteht. Jusqu'au contact métallique entre le corps de la vanne et la bride.	
	Lassen van flenzen Welding of flanges Schweissen der Flansche Soudure des brides	Vorkom oververhitting van de vinderklepvoering. Avoid overheating of the valve lining. Überhitzung der Gehäuseauskleidung (Gummi) vermeiden Ne pas souder à proximité de la vanne	

7.	INBEDIJFSTELLING	OPERATION	INBETRIEBNAHME	OPERATION
	Klep / pijp speling Disc to pipe clearance Spiel zwischen Klappe und Leitung Jeu entre papillon et conduit	Handbediend openen en sluiten Open and close by manual operation Von Hand öffnen und schliessen Ouvrir et fermer à la main		
	Electrische componenten Electrical components Elektrische Komponente Composants électriques	Kontroleer of IP marking juist is. Check that the IP marking is correct. Kontrolle ob IP Kennzeichnung richtig ist. Contrôlez si le marquage IP est correct		
	Aandrijving (optie) Actuator (optional) Antrieb (Option) Actionneur (option)	Aansluiten conform installatievoorschrift van de fabrikant. Connect according to manufacturer's installation instruction. Anschliessen gemäß Herstelleranleitung. Raccorder suivant les instructions du constructeur.		
	Vinderklep met aandrijving Valve with actuator Absperrklappe mit Antrieb Vanne à Papillon avec actionneur	Klep niet aanraken Do not touch the disc Klappenscheibe nicht berühren Ne pas toucher le papillon		
	Bij spoelen leiding When flushing the pipe Beim Spülen der Leitung Lors du rinçage du conduit	Gebruik een voor het materiaal geschikt spoelmiddel. Use a material compatible rinsing fluid. Nur geeignete Spülmittel verwenden. Utiliser un liquide de rinçage compatible avec les matériaux		
	Systeemdruktest met $p > PN$ System pressure test at $p > PN$ Systemdruckprüfung mit $p > PN$ Essai en pression du système avec $p > PN$	Klep altijd open. Valve always open. Absperrklappe immer geöffnet. Vanne toujours ouverte.		
	Bij normaal gesloten klep. For normally closed valve. Bei normal geschlossene Klappe. Près de normal de vanne fermé.	Met actuator minstens 1 keer per maand bedienen om verkleving te voorkomen. With actuator minimal operating once a month to avoid jamming. Mit Antrieb mindestens 1 x pro Monat öffnen und schliessen damit sie nicht verklebt. Au moins 1 fois en mois actionner de façon à ne pas coller.		

8.	ONDERHOUD	MAINTENANCE	WARTUNG	MAINTENANCE
	Vóór onderhoud Before maintenance Vor der Wartung Avant la maintenance	Medium Medium Medium Moyen		
	Controlepunten Inspection points Prüfpunkte Points à inspecter	Handsteelfunctie, coating, afdichting, bedienbaarheid, corrosie < 1 mm. Lever function, coating, sealing, functional operation, corrosion < 1 mm. Handhebefunktion, Gehäusebeschichtung, Abdichtung, Bedienbarkeit, Korrosion < 1 mm. Fonctionnement du levier, revêtement, étanchéité, bon fonctionnement, corrosion < 1 mm.		

	Reparatie bij defecten Repair when defective Instandsetzen falls mangelhaft Réparation si défectuosité	Vervang afsluiter en/of aandrijving, of gebruik reservedelen van PCC. Replace valve and/or actuator, or use spare parts from PCC. Auswechseln der Armatur und/oder Antrieb, oder nur Original-Ersatzteile von PCC verwenden Remplacez la vanne a pappillon et/ou actionneur, ou utilisez des piece de rechange de PCC.
	Reservedelen op aanvraag. Spare parts on request. Ersatzteile auf Anfrage. Pièces de rechange sur demande.	< DN 350: O-ringen, klep/as samenstel, rubbergevoerd huis. O-rings, disc/shaft assembly, rubberlined body. O-Ringe, Klappenscheibe mit Oberwelle, gummiertes Gehäuse. O-ring, pappillon avec axes, enveloppe avec d'élastomère. (≥ DN 350: Contact PCC)

9. NA GEBRUIK	AFTER USE	NACH BENUTZUNG	APRES UTILAGE
	Afval product Product disposal Produkt Entsorgung Traitement des déchets	Verwerken volgens nationale wetgeving ter plaatse Treatment according local national legislation. Verarbeiten unter Beachtung der örtlichen behördlichen Vorschriften	Traitement selon la législation national sur place.

10. (ONLY APPLICABLE TO EUROPEAN COUNTRIES WITH EC LEGISLATION:)

Produkt: Vlinderklep, indien samengebouwd met aandrijving.
 Product: Butterfly valve, when mounted with actuator.
 Produkt: Absperrklappe, wenn mit Antrieb ausgerüstet.
 Produit: Vanne de pappillon, si assembler avec actionneur.

FABRIKANTEN VERKLARING MANUFACTURERS DECLARATION ERKLAERUNG DES HERSTELLERS DECLARATION DU FABRICANT	Conform bijlage IIB van de Machinerichtlijn 98/37/EU According Appendix IIB of the Machinery Directive 98/37/EC Gemaess Beilage IIB der Maschinenrichtlinie 98/37/EG Conforme à l'annexe IIB de la Directive sur les Machines 98/37/CEE
---	--

NL: We verklaren dat dit produkt niet volledig voldoet aan de bepalingen van de Machinerichtlijn 89/392 EC en bedoeld is om in een andere machine te worden ingebouwd. Het produkt voldoet aan de normen EN 558, EN 19, ISO 5752. Het is verboden om de machine waarin het produkt is ingebouwd in gebruik te stellen voordat deze in overeenstemming met de Machinerichtlijn is verklaard.

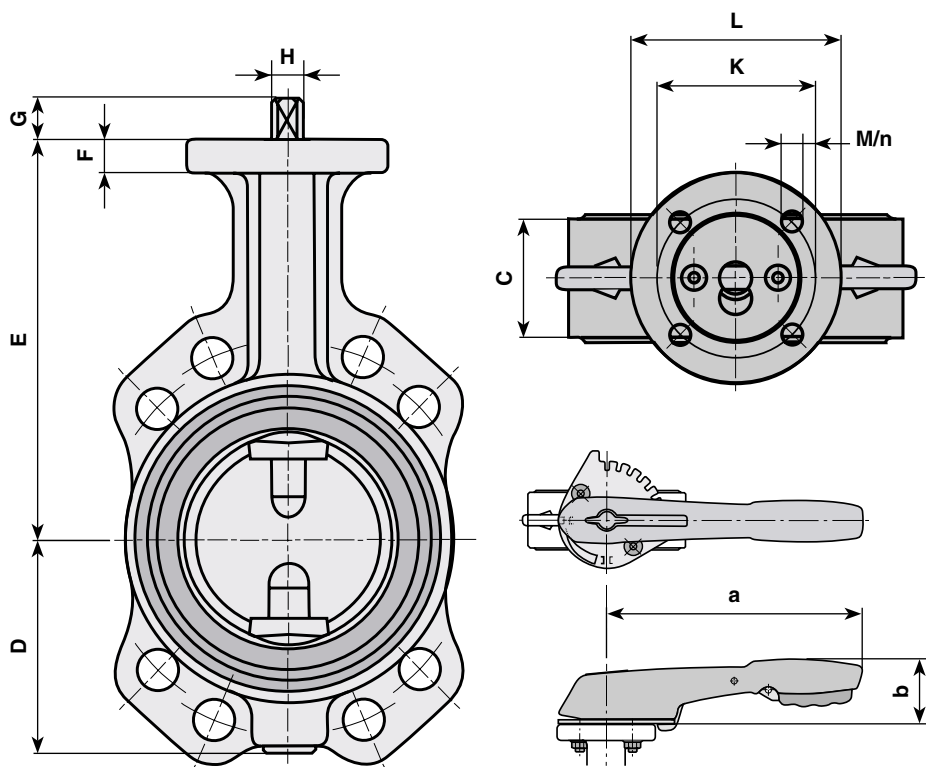
GB: We hereby declare that this product does not satisfy fully the conditions set out in the Machinery Directive. The product conforms the standards EN 558, EN 19, ISO 5752. It is prohibited to utilise the machine in which our product has been integrated before the former has been certified as complying with the conditions of the Machinery Directive.

D: Wir erklären dass dieses Produkt nicht vollständig den Bestimmungen der Maschinenrichtlinie genügt und bestimmt ist um in eine andere Maschine eingebaut zu werden. Das Produkt erfüllt die Normen EN 558, EN 19, ISO 5752. Es ist nicht gestattet die komplette Maschine, in die unsere Produkt eingebaut ist in Betrieb zu nehmen, bevor diese in Ubereinstimmung mit den Bestimmungen der Maschinenrichtlinie erklärt ist.

F: Nous déclarons que le produit n'est pas entièrement conforme aux stipulations de la Directive sur les machines et est prévu pour être incorporé dans une autre machine. La produit est conforme aux normes EN 558, EN 19, ISO 5752. Il est interdit de mettre en service la machine complète, dans laquelle est intégré notre produit, avant que celle-ci soit déclarée conforme aux stipulations de la Directive sur les machines.

11. ADRESSES

HERZ Valves UK Ltd Tel.: 01784 435302
 Market House Fax: 01784 471846
 St. Judes Road sales@herzvalves.com
 Englefield Green
 Egham
 Surrey
 TW20 0BU



DN	A	B	C	D	E	~ kg Typ BA	~ kg Typ BB
50	47,5	92	43	63	125	2,5	3,60
65	62	115	46	76	150	3	4,40
80	76	130	46	83	157	4	5,90
100	95	148	52	96	182	5	8,60
125	120	181	56	113	201	6	11
150	145	206	56	126	214	9	12
200	195	261	60	155	245	13	16
250	245	316	68	195	283	25	28
300	295	372	78	220	308	34	38,3

DN	ISO	F	G	H	K	L
50	F05	12	16	12	50	67
65	F05	12	16	12	50	67
80	F05	12	16	12	50	67
100	F07	15	19	14	70	92
125	F07	15	25	18	70	92
150	F07	15	25	18	70	92
200	F07	18	30	22	70	92
250	F10	20	39	28	102	130
300	F10	20	39	28	102	130

Размеры

Изменения вносятся по мере
технического совершенствования.

Размеры рукоятки		
DN	a	b
50	195	60
65	195	60
80	195	60
100	240	65
125	240	65
150	390	70
200	390	70

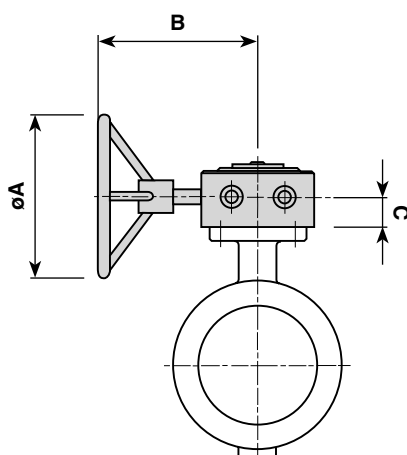
Для размеров DN 250 и DN 300 использовать ручной привод со шнековой передачей

Размеры
(продолжение)

Обзор артикулов

DN	Тип BA	Тип BB
50	1 4219 01	1 4219 11
65	1 4219 02	1 4219 12
80	1 4219 03	1 4219 13
100	1 4219 04	1 4219 14
125	1 4219 05	1 4219 15
150	1 4219 06	1 4219 16
200	1 4219 07	1 4219 17
250	1 4219 08	1 4219 18
300	1 4219 09	1 4219 19

Номера артикулов



Привод (опционно)

DN	Тип	F	A	B	C	~ kg
50 - 80	WK 1	F05	100	104	21	1
100 - 200	WK 2	F07	125	118	29	2
250 - 300	WK 3	F10	315	203	37	5

Заслонки состоят из корпуса,
 Тип „BA”: серый чугун, JL 1040, согласно EN 1561
 Тип „BB”: серый магниевый чугун, JS 1030, согласно EN 1563.
 Корпуса окрашены синей краской (RAL 5017),
 Внутри корпуса находится резиновая манжета из материала EPDM соответственно ISO 1691,
 диск заслонки из стали типа C, никелированный, и приводной вал, состоящий из двух частей,
 изготовленный из высококачественной стали 1.4021 согласно EN 10088.

Корпуса изготавливаются в двух вариантах, вариант BA как межфланцевое исполнение с уплотнением по всему периметру диска и вариант BB как фланцевое исполнение с зажимным уплотнением.

Описание:

макс. рабочее давление (DN 50 – 200) 16 бар (для воды)
макс. рабочее давление (DN 250 – 300) 10 бар (для воды)
Тип BA для межфланцевого исполнения PN 6, 10, 16
Тип BB для фланцевого исполнения PN 10, 16

DN	NPS	kv	zeta
50	2	91 m³/h	1,18
65	2,5	206 m³/h	0,66
80	3	436 m³/h	0,34
100	4	660 m³/h	0,36
125	5	1300 m³/h	0,22
150	6	2100 m³/h	0,18
200	8	4100 m³/h	0,15
250	10	6090 m³/h	0,17
300	12	9570 m³/h	0,14

Технические данные

Область применения заслонок распространяется на системы отопления, вентилирования, климатизации, пожарных установок, а также в сельском хозяйстве.
Заслонки применяются для воды и воздуха.
Допускается использование этиленгликоля или пропиленгликоля в соотношении с водой 15 - 45%.

Область применения

Благодаря фиксации рукоятки заслонки могут использоваться как запорная, так и регулирующая арматура.

Ручной привод состоит из рукоятки из стекловолоконного полиамида, регулируемой пружины и фиксирующего механизма.
Соединительный фланец предназначен для стандартных передач и приводов согласно ISO 5211 с новой строки. Резиновая манжета защищает корпус внутри от коррозии. Дополнительные фланцевые уплотнений не требуется.

После окончательного монтажа корпус заслонки проверяется на прочность, герметичность, проверяется также плотность седла и общая функциональность соответственно требованиям ISO 5208.

Конструктивные особенности

DN	BA			BB	
	Тип	F	A	B	C
50	M 12 x 100	M 16 x 110	M 16 x 110	M 16 x 35	M 16 x 35
65	M 12 x 100	M 16 x 110	M 16 x 110	M 16 x 35	M 16 x 35
80	M 16 x 100	M 16 x 110	M 16 x 110	M 16 x 40	M 16 x 40
100	M 16 x 110	M 16 x 120	M 16 x 120	M 16 x 40	M 16 x 40
125	M 16 x 120	M 16 x 130	M 16 x 130	M 16 x 45	M 16 x 45
150	M 16 x 120	M 20 x 130	M 20 x 130	M 20 x 45	M 20 x 45
200	M 16 x 130	M 20 x 140	M 20 x 140	M 20 x 50	M 20 x 50
250	M 16 x 140	M 20 x 150	M 24 x 160	M 20 x 55	M 24 x 55
300	M 20 x 150	M 20 x 160	M 24 x 180	M 20 x 60	M 24 x 65

Количество болтов соответствует конкретному фланцу.
При типе „BB” следует использовать двойное количество болтов.
Для фланца согласно EN 1092.

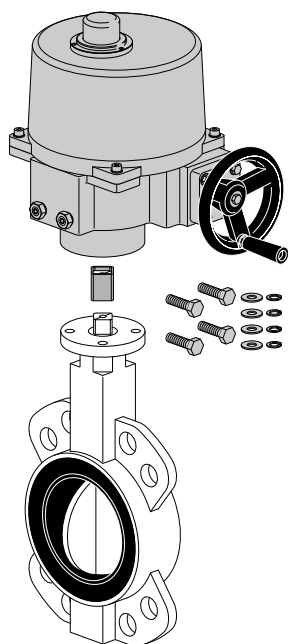
Рекомендованные аксессуары:

фланцевые болты

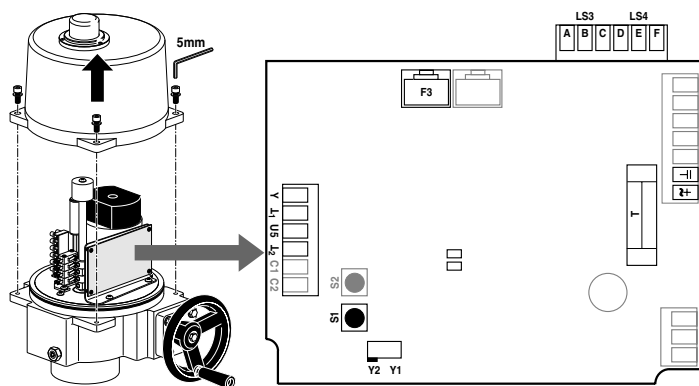
DN	NPS	Необходимая действующая сила, Нм			Медленный двигатель			Быстрый двигатель		
		6 bar	10 bar	16 bar	6 bar	10 bar	16 bar	6 bar	10 bar	16 bar
50	2	12	13	13	SM230A, AF230			SY1-230-3-T		
65	2,5	18	18	20						
80	3	25	26	28	GM230A			SY2-230-3-T		
100	4	39	41	44	GM230A					
125	5	65	69	76				SY3-230-3-T		
150	6	91	97	110						
200	8	180	190	210				SY4-230-3-T		
250	10	275	315					SY4-230-3-T		
300	12	390	440					SY4-230-3-T	SY5-230-3-T	

Электрические приводы Belimo для HERZ-клапанов

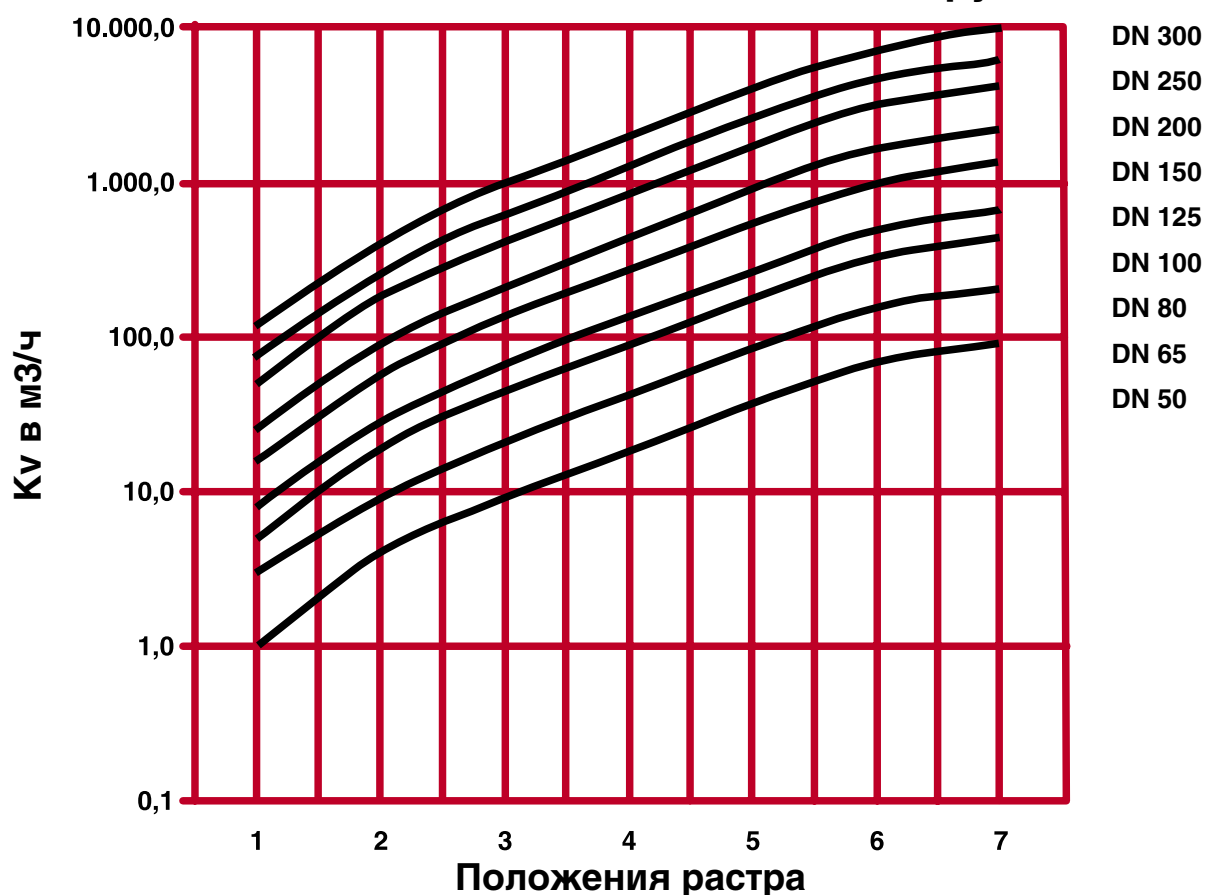
Схема крепления



Электрическое подключение



Значения kv в зависимости от положения рукоятки



Все без исключения сведения, содержащиеся в данном документе, соответствуют имеющейся информации к моменту выпуска в печать и служат только в информационных целях. Изменения вносятся по мере технического совершенствования. Под приведенными иллюстрациями подразумевается символическое изображение, в связи с чем существует возможность отличия изображения от реальных изделий. Возможные цветовые отклонения обусловлены полиграфическим исполнением. Возможно различие в продукции, специально изготавливаемой для различных стран. Фирма „ГЕРЦ“ оставляет за собой право на изменение технических спецификаций и функций. По всем вопросам обращайтесь в ближайшее представительство фирмы „ГЕРЦ“.

HERZ Armaturen

Richard-Strauss-Straße 22 • A-1230 Wien

e-mail: office@herz-armaturen.com • www.herz-armaturen.com

